STATE OF NEBRASKA FORM NO. DC 19-13 Copy DC 19:9 on reverse of form. Rev. 5/99; Neb. Rev. Stat. § 42-924	**ORDER TO SHOW CAUSE** **DOMESTIC ABUSE** **أمر إبداء سبب** **الإساءة المنزلية**	CASE NUMBER: DOCUMENT NO.:

IN THE DISTRICTOURT OF _____ COUNTY, NEBRASKA
في محكمة المنطقة لمقاطعة في ولاية نبراسكا

_____
Petitioner
الملتمس/ المدعي

vs.
ضد

_____
Respondent
المدعى عليه

ORDER TO SHOW CAUSE
DOMESTIC ABUSE
أمر إبداء سبب
الإساءة المنزلية

THE PETITIONER has filed a petition and affidavit for a domestic abuse protection order requesting that the following relief be granted:

الملتمس/المدعي قد قدم إلتماسا و إقرارا مقسوما عليه يطلب فيهما أمر حماية متعلق بالإساءة المنزلية و يطلب منحه المعالجات القضائية التالية:

_____ 1. Respondent be prohibited from imposing any restraint upon the person or liberty of the petitioner.
منع المدعى عليه من فرض أية قيود على شخص أو حرية المدعي

_____ 2. Respondent be prohibited from threatening, assaulting, molesting, attacking, or otherwise disturbing the peace of the petitioner.
منع المدعى عليه من تهديد أو الإعتداء على أو النحرش أو مهاجمة أو عدا ذلك الإخلال بأمن و سلامة المدعي.

_____3. Respondent be prohibited from telephoning, contacting, or otherwise communicating with the petitioner.
منع المدعى عليه عن الإتصال الهاتفي أو الإتصال الأخر أو أي نوع من التواصل مع المدعي

_____ 4. Respondent must be removed and excluded from the residence of the petitioner, regardless of the ownership of the residence, located at:
وجوب عزل وإبعاد المدعى عليه عن مكان إقامة المدعي, بغض النظر عن ملكية مكان الإقامة, و الموجود بالعنوان: _____

_____

_____

_____ 5. The respondent be ordered to stay away from the following location(s):
وجوب أمر محكمة للمدعى عليه بالإبتعاد عن المكان التالي/الأماكن التالية: _____

_____

_____

_____ 6. The petitioner be awarded temporary custody for _____ days of the following minor children:

منح المدعي حق الحضانة المؤقتة لمدة _____ بالنسبة للأولاد القاصرين التالية أسمائهم: _____

_____

_____7. Other: _____

_____ أمر أخر

IT IS HEREBY ORDERED that the respondent may appear and show cause, if any there be, why a domestic abuse protection order should not issue as requested by the petitioner. **IT IS FURTHER ORDERED** that a copy of this order and a copy of the petition be served on the respondent and a copy of this order be mailed to the petitioner.

تأمر المحكمة بإعطاء الحق للمدعى عليه بالحضور و إبداء السبب, إن وجد, الذي يري وجوب عدم إصدار أمر الحماية المتعلق بالإساءة المنزلية المقدم من الملتمس/المدعي. **تأمر المحكمة أيضاً** بإيصال نسخة من هذا الأمر و نسخة من الإلتماس إلى المدعى عليه, و إرسال نسخة من أمر الحماية إلى المدعي بريديا.

NOTICE OF HEARING
تبليغ عن الجلسة الإستماعية

A HEARING on the matter has been set for _____ [date],
تم تحديد جلسة إستماعية للنظر إلى الموضوع في تاريخ

at _____ [time A.M./P.]M. at _____ [location].
في الساعة في (المكان)

You may appear before the court at this time, if you wish, to show cause why a protection order should not be entered.
يمكنك الحضور و المثول أمام المحكمة في ذلك الوقت إذا رغبت من أجل إبداء السبب الذي يؤيد عدم وجوب إصدار أمر للحماية

NOTICE TO PETITIONER: You must appear at the place, date and time shown to show cause why a domestic abuse protection order should be entered. Failure to appear may result in the domestic abuse protection order not being issued.

تنبيه إلى الملتمس/المدعي: عليك الحضور في المكان و التاريخ و الوقت كما هو مذكور أعلاه لإبداء السبب/الأسباب الذي يؤيد تسجيل أمر حماية متعلق بالإساءة المنزلية. إن عدم الحضور و المثول قد يتسبب في عدم إصدار أمر الحماية المتعلق بالإساءة المنزلية.

_____ _____

DATED on/تاريخ JUDGE/القاضي

NOTICE TO RESPONDENT
تنبيه إلى المدعى عليه

PURSUANT to the Violence Against Women Act of 1994, this order is enforced in all fifty states, the District of Columbia, tribal lands and U.S. territories. Moreover, if an order is entered after a hearing of which you had actual knowledge and an opportunity to participate, whether or not you actually participated and if the court order restrains you from harassing, stalking, or threatening an intimate partner or child of such intimate partner, or engaging in other conduct that would place an intimate partner in reasonable fear of bodily injury to the partner or child, you may be subject to a federal penalty for possessing, transporting, or accepting a firearm or ammunition under the 1994 amendment to the Gun Control Act.

تبعاً لقانون العنف ضد النساء لسنة 1994 ، إن هذا الأمر ساري المفعول في كافة الولايات الخمسين و مقاطعة كولومبيا و الأراضي القبلية و المناطق التابعة للولايات المتحدة. بالإضافة إلى ما سلف، إذا تم تسجيل أمر حماية بعد جلسة تم إعلامك بها و اتيحت لك الفرصة للمشاركة فيها, بغض النظر عن مشاركتك او عدم مشاركتك, و إذا ما أصدرت المحكمة أمراً يمنعك من مضايقة, أو تتبع أو تهديد شخص لديك علاقة عاطفية معه/معها أو أطفال هذا الشخص أو حتى التورط في أي ممارسة تجعل الشخص في موضع خوف على سلامته/سلامتها الجسدية أو سلامة طفل/أطفال الشخص, فيمكن أن تتعرض لعقوبة فيدرالية لحمل أو نقل أو قبول الأسلحة النارية أو الذخائر تحت تعديل سنة 1994 لقانون الرقابة على الأسلحة النارية.